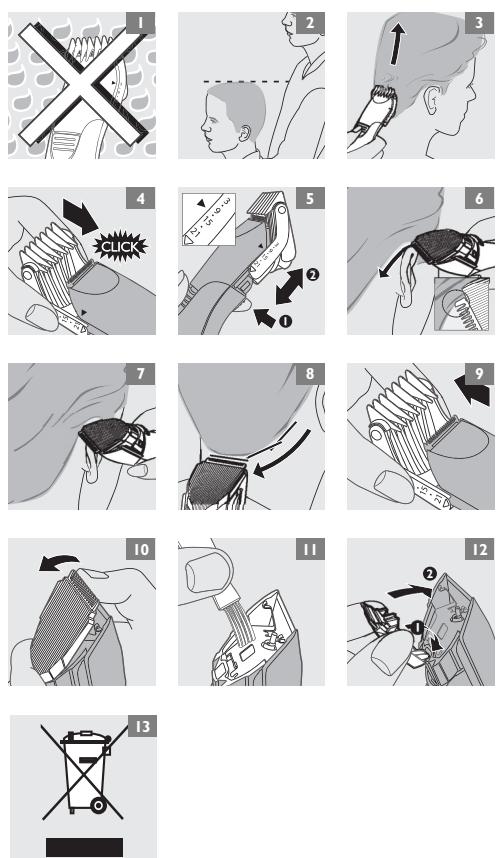


QC5000



PHILIPS

Introduction

Dear customer, you have made the right choice! Your new Philips hair clipper adapts to the contours of the head and enables comfortable use.

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- This appliance is suitable for mains voltages from 220 to 240 volts.
- Only use the adapter supplied.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this will cause a hazardous situation.
- Do not use a damaged adapter.
- If the adapter is damaged, always have it replaced by one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance when one of the attachments is damaged or broken as this may cause injury.
- Keep the appliance and the adapter dry (fig. 1).
- Keep the appliance out of the reach of children.
- This appliance is only intended for clipping human hair. Do not use it for any other purpose.
- Noise level: Lc = 69 dB [A]

Using the appliance

- Before you start clipping, make sure the head of the person whose hair you are cutting is at the same level as your chest (fig. 2).
- To get the best results, use the hair clipper only on dry hair. Do not use it on freshly washed hair.
- First comb the hair in the direction of hair growth.
- Always move the clipper against the direction of hair growth, otherwise it will not cut the hair properly (fig. 3).
- Move the clipper through the hair slowly.

Clipping with comb attachment

- 1** Slide the comb attachment onto the rails on the appliance ('click') (fig. 4).
- Make sure that the arms of the comb attachment have been properly slid onto the rails on both sides.

2 Choose the appropriate hair length setting.

The clipper has 7 different hair length settings: 3, 6, 9, 12, 15, 18 and 21 mm.

Hair length settings

The hair length settings are indicated in millimetres on the arms of the comb attachment. The settings correspond to the remaining hair length after cutting.

- 3** Press the adjustment button on the back of the appliance (fig. 5).
- 4** Pass the clipper slowly over the crown from different directions to achieve an even cutting result.

- Make sure that the flat part of the comb attachment is always fully in contact with the scalp to obtain an even cutting result.

- 5** To achieve a good result with curly, sparse or long hair, you can use a comb to guide the hair towards the clipper.
- We advise you to regularly remove clipped hair from the comb while clipping.

Precise contouring without comb attachment

You can use the clipper without comb attachment to contour the neckline and the area around the ears.

Be careful when you are clipping without comb attachment, for the clipper will remove every hair it touches.

- 1** Remove the comb attachment by pulling it off the clipper.
- 2** Before contouring the hairline round the ears, comb the hair ends over the ear.
- 3** Tilt the clipper in such a way that only one edge of the cutting element touches the hair ends (fig. 6).
- 4** Only cut the hair ends. The hairline should be close to the ear (fig. 7).
- 5** To contour the nape hairline and the sideburns, turn the clipper and make downward strokes (fig. 8).

Cleaning

Clean the appliance every time you have used it.

Do not use abrasives, scourers or liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

- 1** Make sure the appliance is switched off and unplugged.
- 2** Remove the comb attachment (fig. 9).
- 3** Push the middle part of the cutting unit upwards with your thumb until it opens and then pull it off the appliance (fig. 10). Be careful that the cutting unit does not fall to the floor.
- 4** Clean the cutting unit and the inside of the appliance with the brush supplied (fig. 11).
- 5** Place the two lugs of the cutting unit into the slot and push the unit back onto the appliance ('click').

Replacement

A worn or damaged cutting unit should only be replaced with an original Philips cutting unit.

- 1** Push the middle part of the cutting unit upwards with your thumb until it opens and then pull it off the appliance (fig. 10).
- 2** Place the two lugs of the new cutting unit into the guiding slots and push the unit onto the appliance ('click') (fig. 12).

Environment

- Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment (fig. 13).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Úvod

Vážený zákazníku, zvolil jste správně! Váš nový přístroj Philips pro stříhání vlasů se přizpůsobí povrchu vaší hlavy a zajistí vám tak perfektní úpravu účesu.

Důležité

Před použitím přístroje pročtěte pečlivě tento návod a uschovejte ho pro případně pozdější nahlédnutí.

- Před zapojením přístroje zkонтrolujte, zda napětí uvedené na adaptérnu odpovídá napětí v místní elektrické síti.
- Přístroj lze připojit do sítě o napětí v rozmezí 220 až 240 V.
- Používejte pouze dodaný síťový adaptér.
- Síťový adaptér obsahuje transformátor. Proto tento adaptér nikdy nahrazujte jiným adaptérem, protože by mohla vzniknout nebezpečná situace.
- Nepoužívejte poškozený síťový adaptér.
- Pokud by byla transformátorová zástrčka jakkoli poškozena, vždy ji nahraďte pouze zcela shodným typem, aby nevznikla nebezpečná situace.
- Nepoužívejte přístroj, je-li některý z jeho nástavců poškozený nebo zlomený. Mohlo by dojít k poranění.
- Přístroj i transformátorovou zástrčku udržujte v suchu (obr. 1).
- Přístroj vždy ukládejte mimo dosah dětí.
- Přístroj je vhodný výhradně pro stříhaní lidských vlasů. Nepoužívejte ho k jiným účelům.
- Hladina hluku: Lc = 69 dB [A]

Použití přístroje

- Než začnete stříhat, přesvědčte se, že hlava stříhané osoby je asi ve výšce vaší hrudi (obr. 2).
- Nejlepších výsledků dosáhete, když budete stříhat suché vlasy. Nestříhejte čerstvě umyté vlasy.
- Nejprve učešte vlasy ve směru jejich růstu.
- Přístrojem vždy pohybujte proti směru růstu vlasů, jinak neostříháte vlasy správně (obr. 3).
- Přístrojem pohybujte ve vlasech zvolna.

Stříhaní s hřebenovým nástavcem

- 1** Nasuňte hřebenový nástavec do kolejniček přístroje (musí zacvaknout) (obr. 4).
- Přesvědčte se, že se raménka hřebenového nástavce správně zasunuly do kolejniček na obou stranách.

2 Zvolte požadovanou délku střihu.

Zastřihovač umožňuje nastavení 7 různých délek vlasů: 3, 6, 9, 12, 15, 18 a 21 mm.

3 Nastavení délky vlasů

Délka vlasů je indikována v milimetrech na hřebenovém nástavci. Tento údaj odpovídá délce vlasů, které zůstanou po stříhání.

4 Stiskněte seřizovací tlačítko na zadní straně přístroje (obr. 5).**5** Pohybujte přístrojem zvolna po temeni hlavy různými směry abyste dosáhli shodného

výsledku stříhání.

- Dbejte na to, aby byla plochá část hřebenového nástavce vždy v přímém kontaktu s pokožkou hlavy. To zajišťuje dobrý výsledek stříhání.
- 5** Abyste dosáhli dobrých výsledků u kadeřavých, řídkých nebo dlouhých vlasů můžete zkousit vést vlasy hřebenem směrem k přístroji.
- Doporučujeme pravidelně odstraňovat během stříhaní odstržené vlasy z hřebenu.

Přesné zarovnání účesu pomocí hřebenového nástavce

Můžete stříhat též bez hřebenového nástavce, například k zarovnání obrysů na krku a v oblasti kolem uší.

Pokud stříháte bez hřebenového nástavce budete opatrní protože přístroj odstríhne všechny vlasy, jichž se dotknete.

- 1** Hřebenový nástavec sejměte z přístroje pouhým stažením.
- 2** Před zarovnáním linie vlasů okolo uší učešte konce vlasů přes uši.
- 3** Nakloňte přístroj tak, aby se konců vlasů dotýkala vždy jen jedna strana stříhací jednotky (obr. 6).
- 4** Stříhejte pouze konce vlasů. Linie vlasů má být těsně kolem uší (obr. 7).
- 5** K zarovnání linie vlasů na zátylku a po stranách, otočte zastřihovač a posouvezte ho směrem dolů (obr. 8).

Čištění

Přístroj vycistěte po každém použití.

Pro čištění nepoužívejte žádné abrasivní čisticí prostředky ani chemikálie jako líh, benzín nebo acetón.

- 1** Přesvědčte se, je-li přístroj vypnutý a odpojený od sítě.
- 2** Sejměte hřebenový nástavec (obr. 9).
- 3** Zatlačte střední část stříhací jednotky palcem směrem nahoru až se otevře a pak ji stáhněte z přístroje (obr. 10).
Stříhací jednotku a vnitřek přístroje vycistěte přiloženým kartáčkem.
- 4** Stříhací jednotku i její vnitřek vycistěte kartáčkem, který je v příslušenství (obr. 11).
- 5** Vložte obě táhla stříhací jednotky do otvorů a zatlačte stříhací jednotku zpět na přístroj (musí zacvaknout).

Výměna dílů

Opotřebená nebo poškozená stříhací jednotka smí být nahrazena jen originálním náhradním dílem Philips.

- 1** Zatlačte střední část stříhací jednotky palcem směrem nahoru až se otevře a pak ji stáhněte z přístroje (obr. 10).
- 2** Vložte obě táhla nové stříhací jednotky do vodicích otvorů a zatlačte jednotku zpět na

přístroj (musí zacvaknout) (obr. 12).

Ochrana životního prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného domovního odpadu, ale odevzdejte jej na oficiálním sběrném místě za účelem recyklace. Přispějete tím k ochraně životního prostředí (obr. 13).

Záruka & servis

Pokud byste potřebovali jakoukoli informaci nebo měli nějaký problém, nahlédněte na internetovou stránku www.philips.com. Můžete se též spojit s Informačním střediskem firmy Philips, jehož adresu, telefonní číslo i další možnosti kontaktování najdete na letáku s celosvětovou zárukou.

■ Bevezető ■

Kedves Vásárlónk, Ön jól választott, amikor az új fejformákötő, kényelmesen használható Philips hajvágó mellett döntött!

■ Fontos ■

A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a tápegységen feltüntetett feszültségeiről megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Ez a készülék 220-240 Volt hálózati feszültségen használható.
- Csak a mellékelt hálózati adaptort használja.
- A hálózati adapter transzformátort tartalmaz. Ne vágja le a csatlakozó vezetéket a hálózati adapterről és ne csatlakoztassa a hajvágót másik hálózati adapterhez, mert ez veszélyes lehet.
- Ne használjon meghibásodott hálózati adaptert.
- Ha az adapter megsérült, veszély elkerülése végett mindenkor típusossal cserélje ki.
- Ne használja a készüléket, ha bármelyik tartozéka sérült vagy törött.
- Tartsa a készüléket és az adaptort szárazon (ábra 1).
- A készüléket tartsa távol a gyerekektől.
- Ez a készülék csak emberi haj vágására alkalmas. Ne használja semmilyen más cérra.
- Zajlábcsátás: Lc= 69 dB [A]

■ A készülék használata ■

- A vágás megkezdése előtt, úgy ültesse le a személyt, kinek vágja a haját, hogy a feje az Ön mellkasával egy magasságban legyen (ábra 2).
- A legjobb, ha száraz hajat vág a készülékkel. Ne használja a hajvágó készüléket frissen mosott haj vágásához.
- Először fésülje át a hajat, a haj növekedésével megegyező irányba.
- A készüléket mindenkor a haj növekedési irányával szemben mozgassa, különben nem vágája a hajat megfelelően (ábra 3).
- Lassan mozgassa a hajvágót.

Vágás fésűtartozékkal

- 1** Csúsztassa a fésűtartozékot a készüléken lévő sínekre (klikk) (ábra 4).
- Gondoskodjon róla, hogy a fésűtartozék csapjai kétoldalt tökéletesen illeszkedjenek a hornyokba.
- 2** Válassza ki a megfelelő hajhosszúság beállítást. A hajnyíró 7 különböző hajhossz beállítással rendelkezik: 3, 6, 9, 12, 15, 18 és 21 mm.
- **Hajhosszúság-beállítások**
A hajhosszúság beállítása milliméterben olvasható le a fésűtartozék karjairól. Az érték a nyírás utáni hajhosszúságot jelzi.
- 3** Nyomja meg a készülék hátulján lévő szabályzó gombot (ábra 5).
- 4** A készüléket különböző irányokban lassan húzza át a fejtetőn, hogy a nyírás egyenletes legyen.
- A fésűtartozék sima alja mindenkor fejtetőn, hogy a nyírás egyenletes legyen.

- 5** A göndör, ritkás vagy hosszú hajat fésűvel fésülje a készülék felé, hogy a nyírás eredményes legyen.
- Javasoljuk, hogy nyírás közben rendszeresen távoítsa el a hajat a fésűből.

Pontos formázás fésűtartozék nélkül

A hajvágó készüléket fésű tartozék nélkül is használhatja a nyakvonal és a fülek körülötti terület formázására.

Legyen óvatos a fésűtartozék nélküli készülékkel, mert az levág mindenkor hajszálat ami az útjába kerül.

- 1** Vegye le a fésűtartozékot úgy, hogy kihúzza a hajvágóból.
- 2** A fül körüli hajformázás előtt fésülje a hajvégeket a fülre.
- 3** Úgy döntse meg a hajvágógépet, hogy a vágóegységnek csak egy éle érje a hajvégeket (ábra 6).
- 4** Csak a hajvégeket vágja le. A haj körvonalának a fül közelében kell lennie (ábra 7).
- 5** A nyakszirti haj és az oldalszakáll formázásakor fordítsa lefelé a készüléket, és lefelé irányuló mozdulatokkal vágjon (ábra 8).

■ Tisztítás ■

Használat után mindenkor tisztítja meg a készüléket.

Ne használjon dörzsölő, süroló vagy folyékony tisztítószereket (pl. alkoholt, benzint vagy acetont) a készülék tisztításához.

- 1** Bizonyosodjon meg róla, hogy a készüléket kikapcsolta és hálózati csatlakozó dugóját kihúzza a fali konnektorból.
- 2** Vegye le a fésűtartozékot (ábra 9).
- 3** Hüvelykujjával nyomja felfele a vágóegység középső részét, míg ki nem nyílik, majd húzza ki a vágóegységet (ábra 10). Ügyeljen rá, nehogy leejtse a vágóegységet.
- 4** Tisztítja meg a vágóegységet és a készülék belsejét a készülékhez tartozó kefével (ábra 11).
- 5** Helyezze a vágóegység 2 rekeszét a nyílásba, és nyomja a vágóegységet a készülékre (klikk).

■ Csere ■

A hibás vagy sérült vágóegységet csak eredeti Philips vágóegységgel helyettesíthesi.

- 1** Hüvelykujjával nyomja felfele a vágóegység középső részét, míg ki nem nyílik, majd húzza ki a vágóegységet (ábra 10).
- 2** Helyezze az új vágóegység 2 rekeszét a nyílásba, és nyomja a vágóegységet a készülékre (klikk) (ábra 12).

■ Környezetvédelem ■

- Kérjük, hogy a használhatatlanná vált készüléket ne dobja a háztartási hulladékgyűjtőbe, hanem hivatalos hulladékújrahasznosítási gyűjtőhelyeken adjon le. Ezzel Ön hozzájárul a környezetünk megóvásához (ábra 13).

■ Jótállás és javítás ■

Javítatás, tájékozódás vagy bármilyen probléma esetén látogasson el a www.philips.com Philips Web-lapra, vagy lépjen érintkezésbe a helyi Philips Vevőszolgálattal (a telefonszámot megtalálja a világ minden részére kiterjedő garancialevélen). Ha lakóhelyén nincs Vevőszolgálat, forduljon a helyi Philips szaküzlethez vagy lépjen érintkezésbe a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletág képviselőivel.

Uvod

Poštovani, napravili ste dobar izbor! Vaš novi Philips aparat za šišanje se prilagođava konturama glave i omogućuje laku i jednostavnu uporabu.

Važno

Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu prije korištenja te ih sačuvajte za kasniju uporabu.

- Prije nego što uključite aparat, provjerite da li mrežni napon naveden na napajajućem adapteru odgovara naponu Vaše lokalne el. mreže.
- Ovaj aparat je pogodan za rad na naponima od 220-240 V.
- Koristite aparat jedino s isporučenim napajajućem.
- Napajajući sadrži transformator. Nikada ne zamjenjujte napajajući s nekim drugim, to može izazvati opasne posljedice.
- Ne koristite aparat ako je napajajući oštećen.
- Ako se adapter ošteći, zamjenite ga jedino s originalnim kako bi izbjegli potencijalno opasne situacije.
- Ne koristite aparat ako su jedan od nastavaka oštećeni ili slomljeni, to može prouzročiti ozljede.
- Aparat i priloženi adapter-napajajući držite uvijek suhim (slika 1).
- Aparat držite izvan dohvata djece.
- Aparat je namijenjen šišanju ljudske kose, ne koristite ga za druge svrhe.
- Razina buke: Lc= 69 dB[A]

Uporaba aparata

- Prije nego počnete šišati, provjerite da li je glava osobe koju šišate u ravnini s Vašim prsim (slika 2).
- Za najbolje rezultate, aparat za šišanje koristite samo za šišanje suhe kose. Ne koristite ga za šišanje svježe oprane kose.
- Najprije česljajte kosu u smjeru njezinog rasta.
- Uvijek pomicajte aparat za šišanje u smjeru suprotnom od rasta kose, jer inače neće pravilno šišati (slika 3).
- Aparat polako pomicajte kroz kosu.

Šišanje s česljem

- 1** Umetnute česjalj na vodilice na aparatu. (klik) (slika 4).

- Provjerite da li su ručice nastavka s česljem pravilno sjele na vodilice s obje strane.

- 2** Izaberite potrebnu dužinu šišanja kose.

Šišać ima 7 različitih postava dužine kose: 3, 6, 9, 12, 15, ,18 i 21 mm.

- Postave duljine kose

Postave duljine kose navedene su u milimetrima na ručicama nastavka s česljem. Postave odgovaraju duljini kose preostaloj nakon šišanja.

- 3** Pritisnite dugme za podešavanje sa zadnje strane aparat (slika 5).

- 4** Polako prelazite aparatom za šišanje vrhom glave iz različitih smjerova da biste šišali ravnomjerno.

- Provjerite da li je ravni dio nastavka s česljem uvijek priljubljen uz tjeme, da biste šišali ravnomjerno.

- 5** Za najbolje rezultate kod šišanja kovrčave, rijetke ili duge kose, možete upotrijebiti česjalj za prinošenje kose aparatu za šišanje.
► Savjetujemo Vam da redovito uklanjate ošikanu kosu s česjalja dok šišate.

Precizno oblikovanje bez nastavka s česljem

Možete koristiti šišać i bez nastavka s česljem kako bi ošišali vrat te područja oko ušiju.

Kod šišanja bez nastavka s česljem budite oprezni, jer će aparat odrezati svaku vlas koju dotakne.

- 1** Odvojite nastavak s česljem izvlačenjem s šišaća.
- 2** Prije oblikovanja linije kose oko ušiju, počešljajte vrhove kose preko uha.
- 3** Nagnite aparat za šišanje tako da samo jedan rub jedinice za rezanje dođe vrhove kose (slika 6).
- 4** Ošišajte samo vrhove kose. Linija kose bi trebala biti blizu uha (slika 7).
- 5** Za oblikovanje linije kose na zatiljku i zaliscima, okrenite aparat za šišanje i povlačite ga prema dolje (slika 8).

Čišćenje

Očistite aparat nakon svake uporabe.

Za čišćenje ne koristite abrazivna sredstva, kao ni sredstva poput alkohola, benzina ili acetona.

- 1** Provjerite da li je aparat isključen i da li je mrežni kabel izvučen iz utičnice.
 - 2** Skinite česjalj (slika 9).
 - 3** Pritisnite srednji dio rezače jedinice prema gore sve dok se ne otvoriti te ga izcucite sa aparat (slika 10).
- Pazite da Vam rezna jedinica ne padne na pod.
- 4** Očistite reznu jedinicu i unutrašnjost aparat isporučenom četkicom (slika 11).
 - 5** Stavite dva istaka rezače jedinice u utor i gurnite rezaču jedinicu nazad na aparat. (klik)

Zamjena dijelova

Istrošena ili oštećena rezna jedinica se smije zamjeniti samo originalnom Philips reznom jedinicom.

- 1** Pritisnite srednji dio rezače jedinice prema gore sve dok se ne otvoriti te ga izcucite sa aparat (slika 10).
- 2** Stavite dva istaka rezače jedinice u utor i gurnite rezaču jedinicu nazad na aparat. (klik) (slika 12).

Zaštita okoliša

- Aparat ne odbacujte zajedno s ostalim kućnim smećem, već ga odložite na za to predviđena prikupljališta. Na taj način pridonosite zaštiti okoliša (slika 13).

Jamstvo i servis

Trebate li informaciju ili imate problem, molimo Vas da posjetite PHILIPS website na www.philips.com ili da kontaktirate PHILIPS predstavništvo u Vašoj zemlji. Brojeve telefona možete pronaći u priloženom jamstvenom listu.

Juhend

Kallis tarbija, olete teinud õige valiku! Teie uus Philips juukselõikur järgib pea kontuure ja seda on mugav kasutada.

Tähelepanu!

Enne seadme kasutuselevõttu lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke alles edaspidiseks.

- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas adapterile märgitud voolutugevus vastab teie vooluvõrgu pingele.
- Seade on kasutatav voolutugevusega 220 kuni 240 volti.
- Kasutage ainult kaasasolevat adapterit.
- Adapteris on ka voolumuundur. Ohtlike olukordade välimiseks ärge lõigake adapterit juhtme küljest ära, kui soovite pistikut asendada mõne teiseega.
- Ärge kasutage vigastatud adapterit.
- Kui pistik on vigastatud, asendage see alati originaalmudeli vastu ohtlike olukordade välimiseks.
- Ohtlike olukordade välimiseks ärge kasutage seadet, kui mõni otsikuteest on vigastatud ega katki.
- Hoidke seade ja adapter veest eemal (joon 1).
- Ärge jätke seadet laste käeulatusse.
- Seade on ettenähtud ainult juuste lõikamiseks. Ärge kasutage seadet muul eesmärgil.
- Müratase: Lc = 69 dB [A]

Seadme kasutamine

- Enne kui asute lõikama, kontrollige, et isiku pea, kelle juukseid lõikate, oleks teie rinna kõrgusel (joon 2).
- Parima tulemuse saamiseks lõigake ainult kuivjuukseid. Ärge lõigake äsja pestud juukseid.
- Kammige juukseid juuksekasvu suunas.
- Alati liigitage juukselõikurit juuksekasvule vastupidises suunas vastasel korral ei saa juukseid korralikult lõigata (joon 3).
- Juukselõikur liikugu läbi juuste aeglaselt.

Lõikamine koos juhtkammiga

- 1 Lükake juhtkamm seadmes olevatesse õnarustesse (kostab klöpsatus) (joon 4).
- Kontrollige, et juhtkammi käepide oleks lükatud õnarustesse korralikult seadme mõlemil pool.
- 2 Valige vastav juuksepikkuse seadistus. Lõikuril on 7 erinevat juukselõikuspikkust: 3, 6, 9, 12, 15, 18 ja 21 mm.
- Juuksepikkuse seadistamine Juuksepikkuse seadistus on märgitud juhtkammi käepidemele millimeetrites. Seadistus näitab, missugune on juuksepikkus pärast lõikust.
- 3 Vajutage seadme taga olevat reguleerimisnuppu (joon 5).
- 4 Ühtlase tulemuse saamiseks liigitage lõikurit aeglaselt pealaelt erinevatesses suundadesse.
- Ühtlasema lõikamistulemuse saamiseks kontrollige, et lõikuri lame osa oleks alati kontaktis peanahaga.
- 5 Lokkis, harvade, pikade või õhukeste juuste paremaks lõikamiseks kasutage kammi, et suunata juukseid lõikurile vastu.
- Soovitame korrapäraselt juukseid lõikurist eemaldada.

Täpse piirjoone tegemine juhtkammita

Lõikurit võib kasutada juhtkammita kukla- ja kõrvade ümbruse piiramisel.

Olge ettevaatlik, juhtkammita juukselõikur lõikab kõiki ettejäävaid juukseid.

- 1 Tõmmake juhtkamm lõikurilt maha.
- 2 Enne juuste piiramist kõrvade ümbert kammige juuksed kõrvade peale.
- 3 Hoidke lõikurit nii, et ainult üks selle ots puudutaks juukseotsi (joon 6).
- 4 Lõigake ainult juukseotsi. Juuksepiir peab olema kõrvade lähedal (joon 7).
- 5 Kuklaosa ja pöskhabeme piirjoone tegemiseks keerake lõikurit ja liigitage allapoole (joon 8).

Seadme puhastamine

Puhastage seadet pärast iga kasutamist.

Ärge puhastage juukselõikurit abrasiivsete puhastusvahendite ega lahusitega (alkohol, atsetoon, bensiin jne).

- 1 Veenduge, et seade oleks väljalülitatud ja vooluvõrgust väljas.
- 2 Eemaldage juhtkamm (joon 9).
- 3 Vajutage pöidlaga lõikepea keskosale, kuni see avaneb ja tõmmake juhtkamm seadmost välja (joon 10).
Olge ettevaatlik, et lõikepea ei kukus põrandale.
- 4 Puhastage lõikepead ja seadme sisemust kaasasoleva harjaga (joon 11).
- 5 Suruge uue lõikepea kaks eendit seadme süvendisse ning lükake lõikepea oma kohale tagasi (klöpsatus).

Lõikepea vahetamine

Vigastatud või kulunud lõikepea asendage ainult Philipsi originaallõikepeaga.

- 1 Vajutage pöidlaga lõikepea keskosale, kuni see avaneb ja tõmmake juhtkamm seadmost välja (joon 10).
- 2 Suruge uue lõikepea kaks eendit seadme süvendisse ning lükake lõikepea oma kohale tagasi (klöpsatus) (joon 12).

Keskonnakaitse

- Ärge visake kasutusest kõrvaldatud seadet tavalise olmeprügi hulka, vaid viige see vastavasse kogumispunkti. Olge keskkonnasõbralik (joon 13).

Garantii ja teenindus

Kui Te vajate teenuseid või informatsiooni või teil on tekkinud probleemi, külalage Philipsi internetlehte www.philips.com või võtke ühendus Philipsi hoolduskeskusega oma riigis (telefoninumbri leiate garantitalongilt). Kui Teie riigis ei ole hoolduskeskust, pöörduge oma Philipsi toodete müüja poole või võtke ühendus Philipsi koduseadmete Teeninduskeskusega.

Ilevads

Cienījamais pircēj, jūsu izvēle ir pareiza! Jaunais Philips matu griezējs piemērojas galvas virsmai, nodrošinot ērtu lietošanu.

Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šīs pamācības un saglabājet tās turpmākām uzziņām.

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz adaptera norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Ierīce ir piemēota 220 līdz 240 voltu spriegumam.
- Lietojiet tikai komplektā iekļauto adapteru.
- Adapterā ir iebūvēts strāvas pārveidotājs. Nemēģiniet nogriezt adapteru, lai nomainītu to ar citu kontaktspraudni, jo tā var rasties bīstama situācija.
- Nelietojiet bojātu adapteru.
- Ja adapters ir bojāts, noteikti nomainiet to ar oriģinālā tipa kontaktspraudni, lai novērstu bīstamas situācijas rāšanos.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāts vai salauzts kāds no uzugaliem, jo tā varat sevi savainot.
- Neļaujiet ierīci un adapteram samirkst (attēls 1).
- Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai cilvēku matu griešanai. Nelietojiet to citiem nolūkiem.
- Trokšņa līmenis: Lc = 69 dB [A]

Ierīces lietošana

- Pirms sākat griezt matus, pārliecinieties, ka "klienta" galva atrodas jūsu krūšu augstumā (attēls 2).
- Lai iegūtu vislabākos rezultātus, grieziet tikai sausus matus. Nelietojiet matu griezēju tikko izmazgātos matos.
- Vispirms izķemmējiet matus to augšanas virzienā.
- Vienmēr virziet matu griezēju pretēji matu augšanas virzienam, citādi nenogriezīsiet matus pareizi (attēls 3).
- Lēni virziet matu griezēju pa matiem.

Matu griešana, izmantojot ķemmes uzgali

- 1** Uzbīdiet ķemmes uzgali uz ierīces sliedēm (atskan klikšķis) (attēls 4).
- Raugieties, lai ķemmes uzgaļa sānu ietvari abās pusēs būtu pilnīgi uzbīdīti uz ierīces sliedēm.

2 Izvēlieties nepieciešamo matu garumu.

Matu griezējam ir septiņas matu garuma pozīcijas: 3, 6, 9, 12, 15, 18 un 21 mm.

- **Vēlamais matu garums**
Vēlamais matu garums ir norādīts milimetros uz ķemmes uzgaļa sānu ietvariem. Skaitlis atbilst jaunajam matu garumam pēc matu griešanas.

- 3** Piespiediet regulēšanas taustiņu ierīces aizmugurē (attēls 5).
- 4** No dažādām pusēm lēni virziet matu griezēju uz galvvudu, lai iegūtu vienmērīgu griezumu.
- Raugieties, lai ķemmes uzgaļa plakanā daļa vienmēr atrastos tiešā saskarē ar galvas virsmu, lai iegūtu vienmērīgu griezumu.
- 5** Lai iegūtu labus rezultātus, griežot lokainus, plānus vai garus un plānus matus, lietojiet ķemmi, novirzot matus griezēja virzienā.
- Iesakām griešanas laikā regulāri atbrīvoties no nogrieztajiem matiem.

Precīzu kontūru izveidošana bez ķemmes uzgaļa

Matu griezēju bez ķemmes uzgaļa var izmantot, lai izveidotu kontūru gar kakla līniju un ap ausīm.

Uzmanīgi grieziet matus bez ķemmes uzgaļa, jo ierīce nogriež matus, tīkldz tiem pieskaras.

- 1** Noņemiet ķemmes uzgali, novelket to no matu griezēja.
- 2** Pirms veidojat griezumu ap ausīm, pārkemmējiet matu galus pāri ausij.
- 3** Paceliet matu griezēju tā, lai matu galiem pieskartos tikai viens asmeņa gals (attēls 6).
- 4** Grieziet tikai matu galus. Griezuma līnija jāveido tuvu ausij (attēls 7).
- 5** Lai izveidotu griezuma līniju uz skausta un nogrieztu auss priekšā esošās šķipsnas, pagrieziet matu griezēju un virziet to no augšas uz leju (attēls 8).

Tirīšana

Pēc katras lietošanas iztīriet ierīci.

Ierīces tirīšanai neizmantojiet abrazīvus tirīšanas līdzekļus, kā arī mazgāšanas līdzekļus, piemēram, spiritu, benzīnu vai acetonu.

- 1** Pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un atvienota no elektrotīkla.
- 2** Noņemiet ķemmes uzgali (attēls 9).
- 3** Ar īkšķi uzbīdiet asmeņu bloka vidējo daļu augšup, līdz tas atveras, un novelciet to no ierīces (attēls 10).
Raugieties, lai asmeņu bloks nenokrīt uz grīdas.
- 4** Izslaukiet asmeņu bloku un ierīces iekšpusi ar komplektā ietilpst'o birstīti (attēls 11).
- 5** Levietojiet abus asmeņu bloka balstus vadotnēs un uzbīdiet bloku atpakaļ uz ierīces (atskan klikšķis).

Nomainīja

Bojātu vai nolietojušos asmeņu bloku nomainiet tikai ar analogu Philips ražojumu.

- 1** Ar īkšķi uzbīdiet asmeņu bloka vidējo daļu augšup, līdz tas atveras, un novelciet to no ierīces (attēls 10).
- 2** Levietojiet abus jaunā asmeņu bloka balstus vadotnēs un uzbīdiet bloku uz ierīces (atskan klikšķis) (attēls 12).

Vides aizsardzība

- Neizmetiet ierīci kopā ar parastajiem mājturības atkritumiem, bet nododiet oficiālā atkārtotai pārstrādei paredzēto lietu savākšanas vietā, tādējādi saudzējot apkārtējo vidi (attēls 13).

Garantija un remonts

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni internetā www.philips.com vai sazinieties ar Philips pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas bukletā). Ja jūsu valstī nav Philips pakalpojumu centra, lūdzu palielinābu Philips preču izplatītājiem vai Philips Mājturības un personīgās higienas ierīču nodalas pakalpojumu dienestam.

Увод

Уважаеми клиенти, вие направихте правилен избор! Новата ви машинка за подстригване Philips се нагъжда към контурите на главата ви и осигурява удобство при ползване.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тези инструкции за употреба и ги запазете за справка в бъдеще.

- ▶ Преди да свържете уреда, проверете дали напрежението, посочено върху адаптера, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- ▶ Този уред е подходящ за напрежение на мрежата от 220 до 240 Волта.
- ▶ Използвайте само включения в комплекта адаптер.
- ▶ В адаптера има трансформатор. Не отрязвайте адаптера, за да го замените с друг щепсел, тъй като това ще доведе до опасно положение.
- ▶ Не използвайте повреден адаптер.
- ▶ Ако щепселт се повреди, винаги трябва да осигурявате замяната му с такъв от оригиналния тип, за да се избегне опасност.
- ▶ Не използвайте уреда, когато някоя от приставките е повредена или счупена, тъй като това може да причини нараняване.
- ▶ Газете уреда и адаптера от влага (фиг. 1).
- ▶ Газете уреда от деца.
- ▶ Този уред е предвиден само за подстригване на хора. Не го използвайте за каквито и да е други цели.
- ▶ Ниво на шума: Lc = 69 дБ [A]

Използване на уреда

- ▶ Преди да започнете подстригването застанете така, че главата на човека, когото подстригвате, да е на нивото на гърдите ви (фиг. 2).
- ▶ За да получите най-добри резултати, използвайте машинката за подстригване само върху суха коса. Не подстригвайте току-що измита коса.
- ▶ Първо срещете косата в посока на растежа ѝ.
- ▶ Винаги движете машинката за подстригване срещу посоката на растежа на косата, в противен случай тя няма да подстригва косата добре (фиг. 3).
- ▶ Движете машинката бавно през косата.

Подстригване с приспособлението гребен

- 1** Пълзнете гребеновата приставка по направляващите на уреда (до щракване) (фиг. 4).
 - ▶ Проверете дали рамената на гребена са правилно пълзнати по водачите от двете страни.
 - 2** Изберете подходящата настройка за дължина на косата.
- Машинката е със 7 различни настройки за дължина на косата: 3, 6, 9, 12, 15, 18 и 21 мм.
- ▶ **Настройки за дължина на косата**
Настройките за дължина на косата са отбелзани в милиметри на рамото на гребена. Настройките отговарят на дължината на косата останала след подстригване.
- 3** Натиснете бутона за регулиране отзад на уреда (фиг. 5).
- 4** Прокарвайте машинката бавно над темето от различни страни, за да се получи равномерно подстригване.
- Плоската страна на приспособлението-гребен трябва винаги да е в пълен контакт със скалпа, за да се получи равномерно подстригване.
- 5** За да постигнете добри резултати при къдрава, рядка или дълга коса, използвайте гребен за насочване на косата към машинката за подстригване.
- ▶ Съветваме ви докато подстригвате периодично да премахвате отрязаната коса от гребена.
- Прецисно оформяне на контура без приспособлението гребен**
- Можете да използвате машинката без гребеновата приставка, за да очертаете линията на врата и областта около ушите.
- Когато подстригвате без гребена, внимавайте, защото машинката премахва всеки косъм, до който се докосне.
- 1** Свалете гребеновата приставка чрез издърпване от машинката.
- 2** Преди да оформите контура около ушите, срещете краищата на косата над ушите.
- 3** Наклонете машинката за подстригване по такъв начин, че единият ръб на подстригващия елемент да докосва краищата на косата (фиг. 6).
- 4** Подстрижете само краищата на косата. Линията на косата трябва да бъде близо до ухото (фиг. 7).
- 5** За да оформите линията на косата отзад на врата и бакенбардите, обърнете машинката за подстригване и правете движения надолу (фиг. 8).
- Почистване**
- Почиствайте уреда след всяко ползване.
- Не използвайте абразивни или стържещи миещи препарати, нито течности от рода на спирт, петролни продукти или ацетон за почистване на уреда.
- 1** Внимавайте уредът да е изключен и изваден от контакта.
- 2** Свалете приспособлението гребен (фиг. 9).
- 3** Избутайте нагоре с палец средната част на подстригващия блок така, че да се отвори и го извадете от уреда (фиг. 10).
- Внимавайте подстригващият блок да не падне на пода.
- 4** Почистете подстригващия блок и вътрешността на уреда с предоставената четка (фиг. 11).
- 5** Наместете двете езичета на подстригващия блок в процепите и натиснете блока обратно върху уреда (със щракване).
- Замяна**
- Износен или повреден подстригващ блок може да се смени само с оригинален подстригващ блок на Philips.
- 1** Избутайте нагоре с палец средната част на подстригващия блок така, че да се отвори и го извадете от уреда (фиг. 10).
- 2** Наместете двете езичета на подстригващия блок в направляващите процепи и натиснете блока върху уреда (със щракване) (фиг. 12).
- Опазване на околната среда**
- ▶ Не изхвърляйте уреда след привързване на експлоатационния му срок заедно с обикновените битови отпадъци, а го предайте в пункт за събиране на отпадъци за рециклиране. Така ще помогнете за опазването на околната среда (фиг. 13).
- Гаранция и сервизно обслужване**
- Ако се нуждате от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във Вашата страна (telefonния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във Вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].
- 7/7